



Bruxelles, den 7.11.2012
COM(2012) 641 final

2012/0304 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV:6 og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Med Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse har Den Europæiske Union udvidet sin toldunion. Derfor er Den Europæiske Union forpligtet til i henhold til WTO-reglerne (GATT artikel XXIV: 6) at indlede forhandlinger med WTO-medlemmer, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til et af de tiltrædende landes lister, for at aftale en kompensationsstilpasning. En sådan tilpasning skal finde sted, hvis vedtagelsen af Unionens eksterne toldordning resulterer i en forhøjelse af tolden ud over det niveau, som det tiltrædende land har bundet sig til i WTO, idet der tages behørigt hensyn til reduktioner af tolden på samme toldposition, som er foretaget af andre medlemmer af toldunionen ved dens dannelse.

Den 29. januar 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXIV:6, i GATT 1994. Kommissionen har derfor ført forhandlinger med WTO-medlemmer, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union.

Forhandlingerne med Folkerepublikken Kina mundede ud i et udkast til aftale i form af brevveksling, der blev paraferet den 31. maj 2012.

2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

Kommissionen har ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver. Handelspolitikudvalget (TPC) i Rådet og Udvalget om International Handel (INTA) i Europa-Parlamentet blev underrettet om teksten til udkastet til aftalen, inden den blev paraferet.

3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET

Med dette forslag anmodes Rådet om at vedtage en afgørelse om indgåelse af aftalen i form af brevveksling med Folkerepublikken Kina. Ligeledes er der forelagt et separat forslag om undertegnelse af denne aftale.

Gennemførelsesforordningen vil derefter blive vedtaget af Kommissionen, jf. artikel 144 i forordningen om den fælles markedsordning (forordning (EF) nr. 1234/2007) og artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009 om en ordning for handelen med visse varer, der fremstilles i forbindelse med forarbejdningen af landbrugsprodukter.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV:6 og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen

under henvisning til Europa-Parlamentets godkendelse, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 29. januar 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre medlemmer af Verdenshandelsorganisationen (WTO) i henhold til artikel XXIV:6, i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 i tilslutning til Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) Kommissionen har ført forhandlinger inden for rammerne af de af Rådet vedtagne forhandlingsdirektiver.
- (3) Disse forhandlinger er afsluttet, og aftalen i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV: 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union ("aftalen") blev parafetret den 31. maj 2012.
- (4) Aftalen blev i overensstemmelse med Rådets afgørelse [...] ¹ undertegnet på Den Europæiske Unions vegne den [...] med forbehold af senere indgåelse.
- (5) Aftalen bør godkendes —

¹ EUT L [...] af [...], s. [...].

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV:6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT) 1994 for så vidt angår ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union ("aftalen") godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, som på Unionens vegne er beføjet til at foretage den meddelelse, der er anført i aftalen².

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

Formand

² Aftalens ikrafttrædelsesdato offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende på foranledning af Rådets Generalsekretariat.

BILAG

AFTALE I FORM AF BREVVVEKSLING

mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina i henhold til artikel XXIV:6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af indrømmelserne i Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union

A. Brev fra Den Europæiske Union

Sted, dato

Hr. .../Fr. ...

Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV:6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-27's toldområde de indrømmelser, der er opført på EU-25's liste med følgende ændringer:

Tilføj 12 375 ton for Folkerepublikken Kina til EU-toldkontingentet for hvidløg i toldposition 0703 2000, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 9,6 %.

Tilføj 800 ton (drænet nettovægt) for Folkerepublikken Kina til EF-toldkontingentet for svampe af slægten Agaricus, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike (toldposition 2003 10 30, til en toldsats uden for kontingentet på 18,4 + 222,0 EUR/100 kg/netto eda) og svampe af slægten Agaricus, foreløbigt konserveret eller konserveret på anden måde end med eddike (toldposition 2003 10 20, til en toldsats uden for kontingentet på 18,4 + 191,0 EUR/100 kg/netto eda), til en toldsats inden for kontingentet på 23 %; toldposition 0711 51 00 (til en toldsats uden for kontingentet på 9,6 + 191 EUR/100 kg/netto eda) indføres i kontingentet.

Opret et toldkontingent på 2 026 ton (erga omnes) for chokolade med en toldsats inden for kontingentet på 38 % (toldposition 1806 20, 1806 31, 1806 32 og 1806 90).

Opret et toldkontingent på 2 289 ton (erga omnes) for konfekturer med en toldsats inden for kontingentet på 35 % (toldposition 1704).

Opret et toldkontingent på 409 ton (erga omnes) for kiks med en toldsats inden for kontingentet på 40 % (toldposition 1905 90).

2. Folkerepublikken Kina accepterer Den Europæiske Unions tilgang vedrørende udligning af toldkontingenter med henblik på tilpasning af EU-25's og Republikken Bulgariens og Rumæniens GATT-forpligtelser efter den nylige udvidelse af Den Europæiske Union.

Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Jeg ville være Dem taknemmelig for over for mig at bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina.

Modtag, hr. .../fr. ... , forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

For Den Europæiske Union

Hr. .../Fr. ...

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af [...] med følgende ordlyd:

"Efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i den almindelige overenskomst om told og handel (GATT) 1994 om ændring af Republikken Bulgariens og Rumæniens lister i tilslutning til deres tiltrædelse af Den Europæiske Union har jeg den ære at foreslå følgende:

1. Den Europæiske Union indarbejder i sin liste for EU-27's toldområde de indrømmelser, der er opført på EU-25's liste med følgende ændringer:

Tilføj 12 375 ton for Folkerepublikken Kina til EU-toldkontingentet for hvidløg i toldposition 0703 2000, og fasthold den nuværende toldsats inden for kontingentet på 9,6 %

Tilføj 800 ton (drænet nettovægt) for Folkerepublikken Kina til EF-toldkontingentet for svampe af slægten *Agaricus*, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike (toldposition 2003 10 30, til en toldsats uden for kontingentet på 18,4 + 222,0 EUR/100 kg/netto eda) og svampe af slægten *Agaricus*, foreløbigt konserveret eller konserveret på anden måde end med eddike (toldposition 2003 10 20, til en toldsats uden for kontingentet på 18,4 + 191,0 EUR/100 kg/netto eda), til en toldsats inden for kontingentet på 23 %; toldposition 0711 51 00 (til en toldsats uden for kontingentet på 9,6 + 191 EUR/100 kg/netto eda) indføres i kontingentet.

Opret et toldkontingent på 2 026 ton (*erga omnes*) for chokolade med en toldsats inden for kontingentet på 38 % (toldposition 1806 20, 1806 31, 1806 32 og 1806 90).

Opret et toldkontingent på 2 289 ton (*erga omnes*) for konfekturer med en toldsats inden for kontingentet på 35 % (toldposition 1704).

Opret et toldkontingent på 409 ton (*erga omnes*) for kiks med en toldsats inden for kontingentet på 40 % (toldposition 1905 90).

2. Folkerepublikken Kina accepterer Den Europæiske Unions tilgang vedrørende udligning af toldkontingenter med henblik på tilpasning af EU-25's og Republikken Bulgariens og Rumæniens GATT-forpligtelser efter den nylige udvidelse af Den Europæiske Union.

Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina underretter hinanden om afslutningen af deres interne procedurer for aftalens ikrafttrædelse. Aftalen træder i kraft 14 dage efter datoen for modtagelsen af den sidste underretning.

Jeg ville være Dem taknemmelig for over for mig at bekræfte, at Deres regering er indforstået med indholdet af dette brev. Er dette tilfældet, udgør dette brev og Deres bekræftelse tilsammen en aftale i form af brevveksling mellem Den Europæiske Union og Folkerepublikken Kina."

Jeg kan hermed meddele Dem, at min regering er indforstået med indholdet af det pågældende brev.

For Folkerepublikken Kina